

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

OSRAM GmbH  
Marcel-Breuer-Str. 6  
80807 München

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

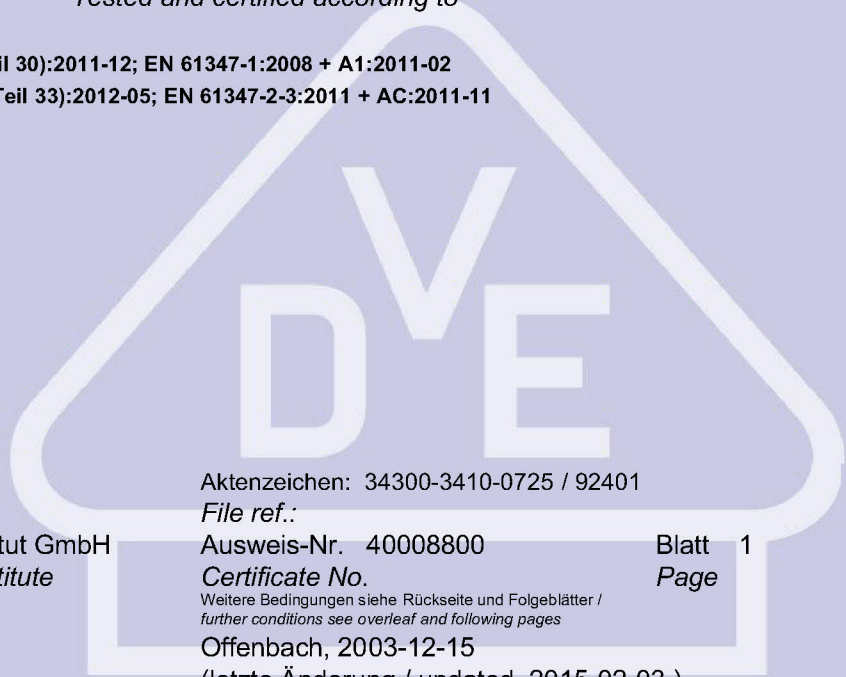
**Vorschaltgerät, elektronisch**  
***Electronic ballast***

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 61347-1 (VDE 0712 Teil 30):2011-12; EN 61347-1:2008 + A1:2011-02  
DIN EN 61347-2-3 (VDE 0712 Teil 33):2012-05; EN 61347-2-3:2011 + AC:2011-11



Aktenzeichen: 34300-3410-0725 / 92401

File ref.:

Ausweis-Nr. 40008800

Certificate No.

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2003-12-15

(letzte Änderung / updated 2015-02-03 )

Blatt 1  
Page

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*  
34300-3410-0725 / 92401 / AS1 / FN

letzte Änderung / <i>updated</i>	Datum / <i>Date</i>
2015-02-03	2003-12-15

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40008800.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40008800.*

## Vorschaltgerät, elektronisch **Electronic ballast**

Typ(en) / *Type(s)*

- 1) QT-ECO 1x4-16/220-240 S
- 2) QT-ECO 1x4-16/220-240 L
- 3) QT-ECO 1x18-21/220-240 S
- 4) QT-ECO 1x36/230-240
- 5) QT-ECO 1x58/230-240
- 6) QT-ECO FM 1x11-13/220-240
- 7) QT-ECO FM 1x6-8/220-240
- 8) QT-ECO T/E 2x18/220-240
- 9) QT-ECO T/E 2x26/220-240
- 10) QT-ECO 2x5-11/220-240 S
- 11) QT-ECO 1x18-24/220-240 S
- 12) QT-ECO 1x18-24/220-240 L
- 13) QT-ECO 1x26/220-240 S
- 14) QTIS e 1x18/220-240
- 15) QTIS e 1x36/220-240
- 16) QTIS e 1x58/220-240
- 17) QTIS e 2x18/220-240
- 18) QTIS e 2x36/220-240
- 19) QTIS e 2x58/220-240
- 20) QTIS e 3x18,4x18/220-240
- 21) QTIS e 1x30/220-240
- 22) QTIS e 3x36/220-240 CW
- 23) DT-D/E10-13/220-240C
- 24) DT-D/E10-13/220-240P
- 25) DT-D/E10-13/220-240L
- 26) DT-T/E 18/230-240P
- 27) DT-T/E 18/230-240C
- 28) DT-T/E 18/230-240 L
- 29) DT-S/E 5-11/220-240L
- 30) DT-S/E 5-11/220-240S

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / File ref.  
34300-3410-0725 / 92401 / AS1 / FN

letzte Änderung / updated Datum / Date  
2015-02-03 2003-12-15

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40008800.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40008800.*

## Vorschaltgerät, elektronisch **Electronic ballast**

Typ(en) / Type(s)

### 31) DT-S/E 5-11/220-240 LB

Warenzeicheninhaber  
Trademark holder

OSRAM

Nennspannung  
Rated voltage

AC 220...240V, 50Hz  
Für / for 1), 2), 3), 6), 7), 8), 9), 10), 11),  
12), 13)

AC 230...240V, 50Hz  
Für / for 4), 5)

AC 220...240V, 50...60Hz  
Für / for 14), 15), 16), 17), 18), 19), 20), 21), 22)

AC 220...240 V, 50 Hz  
Für / for 23), 24), 25), 29), 30), 31)

AC 230...240 V, 50...60 Hz  
DC 230...240 V  
Für / for 26), 27), 28)

Lampe(n)  
Lamp(s)

2 x FSD-5-E-2G7  
Für / for 10)

2 x FSD-7-E-2G7  
Für / for 10)

2 x FSD-9-E-2G7  
Für / for 10)

2 x FSD-11-E-2G7  
Für / for 10)

2 x FSQ-10-E-G24q=1  
Für / for 10)

2 x FD-6-L/P/H-G5-16/225  
Für / for 10)

2 x FD-8-L/P/H-G5-16/300  
Für / for 10)

2 x FD-10-L/P/H-G13-26/470  
Für / for 10)

Fortsetzung siehe Blatt 4 /  
*continued on page 4*



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*  
34300-3410-0725 / 92401 / AS1 / FN

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2015-02-03 2003-12-15

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40008800.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40008800.*

Lampe(n)  
*Lamp(s)*

1 x FSD-5-E-2G7  
Für / *for* 1), 2)  
  
1 x FSD-7-E-2G7  
Für / *for* 1), 2)  
  
1 x FSD-9-E-2G7  
Für / *for* 1), 2)  
  
1 x FSD-11-E-2G7  
Für / *for* 1), 2)  
  
1 x FSQ-10-E-G24q=1  
Für / *for* 1), 2)  
  
1 x FSQ-13-E-G24q=1  
Für / *for* 1), 2)  
  
1 x FSM-13-E-G24q=1  
Für / *for* 1), 2)  
  
1 x FDH-14-L/P-G5-16/550  
Für / *for* 1), 2)  
  
1 x FSS-10-E-GR10q  
Für / *for* 1), 2)  
  
1 x FSS-16-E-GR10q  
Für / *for* 1), 2)  
  
1 x FD-4-E-G5-16/150  
Für / *for* 1), 2)  
  
1 x FD-6-L/P/H-G5-16/225  
Für / *for* 1), 2)  
  
1 x FD-8-L/P/H-G5-16/300  
Für / *for* 1), 2)  
  
1 x FD-13-E-G13-26/525  
Für / *for* 1), 2)  
  
1 x FDH-16-L/P-G13-26/600  
Für / *for* 1), 2)  
  
1 x FSQ-18-E-G24q=2  
Für / *for* 3)

Fortsetzung siehe Blatt 5 /  
*continued on page 5*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / File ref.  
34300-3410-0725 / 92401 / AS1 / FN

letzte Änderung / updated Datum / Date  
2015-02-03 2003-12-15

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40008800.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40008800.*

Lampe(n)  
Lamp(s)

1 x FSM-18-E-GX24q=2  
Für / for 3)

1 x FDH-21-L/P-G5-16/850  
Für / for 3)

1 x FSS-21-E-GR10q  
Für / for 3)

1 x FSD-36-E-2G11  
Für / for 4)

1 x FD-36-E-G13-26/1200  
Für / for 4)

1 x FSDH-55-L/P-2G11  
Für / for 5)

1 x FD-58-E-G13-26/1500  
Für / for 5)

1 x FDH-11-L/P-W4.3x8.5d-7/420  
Für / for 6)

1 x FDH-13-L/P-W4.3x8.5d-7/520  
Für / for 6)

1 x FDH-6-L/P-W4.3x8.5d-7/220  
Für / for 7)

1 x FDH-8-L/P-W4.3x8.5d-7/320  
Für / for 7)

2 x FSQ-18-E-G24q=2  
Für / for 8)

2 x FSM-18-E-GX24q=2  
Für / for 8)

2 x FSM-26-E-GX24q=3  
Für / for 9), 13)

2 x FSQ-26-E-G24q=3  
Für / for 9), 13)

Fortsetzung siehe Blatt 6 /  
continued on page 6

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / File ref.  
34300-3410-0725 / 92401 / AS1 / FN

letzte Änderung / updated Datum / Date  
2015-02-03 2003-12-15

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40008800.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40008800.*

Lampe(n) Lamp(s)	1 x FSD-18-E-2G11 Für / for 11), 12)
	1 x FSS-18-E-2G10 Für / for 11), 12)
	1 x FSD-24-E-2G11 Für / for 11), 12)
	1 x FSS-24-E-2G10 Für / for 11), 12)
	1 x FD-15-E-G13-26/450 Für / for 11), 12)
	1 x FD-18-E-G13--26/600 Für / for 11), 12)
	1 x FD-18-E-G13-26 Für / for 11), 12)
	1 x FC-22-E-G10q-29
	1 x FC-22-E-2GX13 Für / for 11), 12)
	1 x FDH-24-L/P-G5-16/550 Für / for 11), 12)
	1 x FD-18-E-G13-26/600 Für / for 14)
	1 x FD-36-E-G13-26/1200 Für / for 15)
	1 x FD-58-E-G13-26/1500 Für / for 16)
	2 x FD-18-E-G13-26/600 Für / for 17)
	2 x FD-36-E-G13-26/1200 Für / for 18)

Fortsetzung siehe Blatt 7 /  
continued on page 7

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*  
34300-3410-0725 / 92401 / AS1 / FN

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2015-02-03 2003-12-15

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40008800.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40008800.*

Lampe(n) <i>Lamp(s)</i>	2 x FD-58-E-G13-26/1500 Für / <i>for</i> 19)
	3 x FD-18-E-G13-26/600 oder/or 4 x FD-18-E-G13-26/600 Für / <i>for</i> 20)
	3 x FD-36-E-G13-26/1200 Für / <i>for</i> 22)
	1 x FD-30-E-G13-26/900 Für / <i>for</i> 21)
	1 x FSQ-10-E-G24q=1 Für / <i>for</i> 23), 24), 25)
	1 x FSQ-13-E-G24q=1 Für / <i>for</i> 23), 24), 25)
	1 x FSQ-18-E-G24q=2 Für / <i>for</i> 26), 27), 28)
	1x FSM-18-E-GX24q=2 Für / <i>for</i> 26), 27), 28)
	1 x FSD-5-E-2G7 Für / <i>for</i> 29), 30), 31)
	1 x FSD-7-E-2G7 Für / <i>for</i> 29), 30), 31)
	1 x FSD-9-E-2G7 Für / <i>for</i> 29), 30), 31)
	1 x FSD-11-E-2G7 Für / <i>for</i> 29), 30), 31)

Wert von  $t_c$   
*value of  $t_c$*  70°C

Schutzmaßnahme <i>Measures for protection of persons</i>	Einbau-Vorschaltgerät <i>built-in ballast</i> Für / <i>for</i> 1), 2), 3), 4), 5), 6), 7), 8), 9), 10), 11), 12), 13), 14), 15), 16), 17), 18), 19), 20), 21), 22), 25), 28), 29), 31)
	unabhängiges Vorschaltgerät Schutzklasse II <i>independent ballast class II</i> Für / <i>for</i> 23), 24), 26), 27), 30)

Fortsetzung siehe Blatt 8 /  
*continued on page 8*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. Page  
40008800 8

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*  
34300-3410-0725 / 92401 / AS1 / FN

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2015-02-03 2003-12-15

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40008800.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40008800.*

## Hinweis

Temperaturgeschütztes Vorschaltgerät mit einer maximalen  
Oberflächentemperatur unter Fehlerbedingungen von 110°C  
*Temperature declared thermally protected ballast marked with a  
temperature of 110°C*

## Notice

Kennzeichen / *Marking*



---

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG** mit ihren Änderungen.  
*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet AS1  
Section AS1



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40008800

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*  
34300-3410-0725 / 92401 / AS1 / FN

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2015-02-03 2003-12-15

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40008800.  
*This supplement is part of the Certificate No. 40008800.*

## Vorschaltgerät, elektronisch *Electronic ballast*

### Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/ <i>Reference</i> <b>30010044</b>	OSRAM S.P.A. Ballasts and Luminaires Division Via Castagnole 65a I-31100 TREVISO TV
Referenz/ <i>Reference</i> <b>30010008</b>	Chung Tak Lighting Controls System (Guangzhou) Ltd. Second Light Industry Estate Qiao Xing Road, Dong Huan Street 511400 PANYU, GUANGZHOU CITY Guangdong CHINA
Referenz/ <i>Reference</i> <b>30017502</b>	Osram Sylvania Tratado de Libre Comercio BLVD 50 Parque Industrial Stiva Aeropuerto MEX-66600 APODACA
Referenz/ <i>Reference</i> <b>30019434</b>	DESE Elettronica D.o.o. UL.Rijeke Rase 7 52466 NOVIGRAD CROATIA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet AS1  
*Section AS1*



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /  
Certificate No. Info sheet  
40008800

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / File ref.  
34300-3410-0725 / 92401 / AS1 / FN

letzte Änderung / updated Datum / Date  
2015-02-03 2003-12-15

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40008800.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40008800.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*